



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LN 3/20.1 - SA5176

Lima, 12 de abril de 2017

Para: Ing. Juan Pedro Irigoin, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Cap. Julio Fortun Landivar, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
Dr. Alfredo Bocanegra Varón, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Luis Carrera Muriel, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **RLA/03/901 REDDIG - Sexta Reunión Técnica Operacional de la REDDIG II y curso avanzado de operaciones de la REDDIG** (Manaos, Brasil, del 12 al 16 de junio de 2017)

Tramitación: **Confirmar participación a más tardar el 26 de mayo de 2017**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted con referencia al Proyecto Regional RLA/03/901 - *Sistema de Gestión de la REDDIG y Administración del Segmento Satelital*, para invitar a su Administración a la Sexta Reunión Técnico/Operacional para la operación de la Red Digital REDDIG II (RTO/6) y al Curso avanzado de operaciones de la REDDIG (Manaos, Brasil, 12 al 16 de junio de 2017).

En estos eventos los participantes, que deberán estar representados por los técnicos a cargo del mantenimiento de los nodos de la nueva red REDDIG II, revisarán los procedimientos para la operación y mantenimiento de la REDDIG II, las coordinaciones requeridas para ajustes, reparaciones, el envío y recepción de partes dañadas y reparadas, la revisión del manual de mantenimiento y operación de la REDDIG II, recibirán información detallada sobre la programación y operación del sistema de monitoreo y control de la REDDIG II y se enfatizará la operación y supervisión de los modem Skywan 1070/7000.

Adjunto a la presente le remito el Orden del Día provisional de los asuntos a tratar en la reunión RTO/6 y el contenido del Curso (**Apéndices A y B**, respectivamente). La nota informativa conteniendo información general, tal como el lugar de los eventos, la lista de hoteles recomendados, etc., se publicará en el sitio Web de la OACI, tan pronto como se encuentre disponible.

Mucho agradeceré me confirme la participación de su Administración en los eventos indicados, enviando a esta Oficina el Formulario de Registro (**Adjunto C**) debidamente completado con respecto a cada delegado, de modo que se reciba a más tardar el **26 de mayo de 2017**. Para estos eventos se asignará una beca por cada Estado miembro del proyecto RLA/03/901 (Formulario de Beca presentado como **Adjunto D**).

En ese sentido, es importante informar que dichos eventos han sido cubiertos gracias al aporte de su Estado, teniendo en cuenta que parte de la cuota anual que se ha enviado a la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) cuenta con rubro establecido para tal fin.

La documentación se publicará oportunamente en la página web de esta Oficina www.icao.int/sam y no será impresa ni distribuida durante los eventos, siendo deseable que los delegados la porten consigo físicamente o mediante medios electrónicos.

Si requiere mayor información, favor contactar al Sr. Onofrio Smarrelli, Especialista Regional CNS de la Oficina SAM de la OACI.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Ignacio Abel Palacios, Director Nacional, Dir. Nac. de Control de Tránsito Aéreo Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Carlos Rubén Fernández, Jefe de la Unidad de Planificación y Control de Gestión, ANAC, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cr. Edgar Francisco Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Marcela Chedrauy, Coordinadora, Grupo de Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Benjamín Garcés Maldonado, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Cap. Roberto Motta III, Coordinador Nacional OACI, AAC, Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sra. Mercedes Delpino Aspiazu, Coordinadora Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Sra. Yuraima Avendaño, Gerente General, Oficina Relaciones Intl. y encargada de la Gerencia de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela

APÉNDICE A

Proyecto Regional RLA/03/901 – Sistema de Gestión de la REDDIG y Administración del Segmento Satelital

SEXTA REUNIÓN TÉCNICO-OPERACIONAL SOBRE LA OPERACIÓN DE LA NUEVA RED DIGITAL REDDIG II (RTO/6)

(Manaos, Brasil, 12 de junio de 2017)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del Orden del día:	Desempeño de la REDDIG II hasta la fecha
Cuestión 2 del Orden del Día:	Revisión y actualización de los procedimientos para el mantenimiento y operación de la REDDIG
Cuestión 3 del Orden del Día:	Análisis de la seguridad en la REDDIG y sus recomendaciones
Cuestión 4 del Orden del Día:	Otros asuntos

NOTAS ACLARATORIAS DEL ORDEN DEL DIA PROVISIONAL

Cuestión 1 del

Orden del Día: Desempeño de la REDDIG II hasta la fecha

Bajo esta cuestión se hará seguimiento a la operación de la REDDIG II desde la quinta Reunión técnica operacional en los siguientes puntos:

- Red Satelital Skywan
- Red Terrestre de Level 3

Cuestión 2 del

Orden del Día: Revisión y actualización de los procedimientos para el mantenimiento y operación de la REDDIG

Bajo esta cuestión se procederá a la revisión de los siguientes puntos: Directorio telefónico de la REDDIG, el “back-up” de la información de la red, reporte de avería de los circuitos de Level 3, estandarización de la conexiones a la REDDIG, revisión de los cables/conectores de los equipos ODU y aspectos sobre el router GBB.

Cuestión 3 del

Orden del Día: Análisis de la seguridad en la REDDIG y sus recomendaciones

Bajo esta cuestión se hará seguimiento a las actividades realizadas con la seguridad en la REDDIG tales como la actualización del software anti-virus de los servidores, clasificación y análisis de las ‘amenazas’ y las recomendaciones respectivas.

Cuestión 4 del

Orden del Día: Otros asuntos

Bajo esta cuestión se analizarán otros asuntos relacionados con los aspectos técnicos operacionales de la REDDIG II que la Reunión considere necesaria.

APÉNDICE B

Proyecto Regional RLA/03/901
Sistema de Gestión de la REDDIG y Administración del Segmento Satelital

CURSO AVANZADO DE OPERACIÓN DE LA REDDIG

(Manaos, Brasil, 13 al 16 de junio de 2017)

Contenido

1. Arquitectura

- Red Satelital
- Red Terrestre de respaldo
- Plan de direccionamiento IP (Global y Local)
Equipos y Servicios
- Tipos de Nodos

2. Equipos de RF

- IBUC + LNB
- Redundancia
- Supervisión/Configuración vía HHT, TCP/IP (Web) y Telnet

3. Modem Skywan

- Modelo 7000
- Modelo 1070
- Acceso vía “LineUp Manager”
Software Upload
Set Parameters
Tests
Operations
Monitoring Screens
Log Files
- Performance, análisis de parámetros

4. Ethernet Switch Netgear

5. Router Cisco

- Interfaces
- Protocolo de redundancia VRRP
- Protocolo de ruteo OSPF
- VLANs
- Comandos en línea
- Monitoría de las interfaces
- Configuraciones

6. Conmutador de banda de base (RSS) y “Patch Panel”

7. NMS – WhatsUp Gold

- Servidor Central NMS
- Servidor Remoto NMS (Local)
- Acceso vía Web
- Módulos y visualizaciones
- Monitores
 - o Active Monitor
 - o Performance Monitor
- Alarmas



APÉNDICE C / APPENDIX C

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

RLA/03/901 REDDIG - Sexta Reunión Técnica-Operacional de la REDDIG II (RTO/6) y curso avanzado de operaciones de la REDDIG

RLA/03/901 REDDIG – Sixth Meeting on the Technical-Operational Implementation of the New REDDIG II Digital Network (RTO/6) and Advance course on REDDIG operations

Manaos, Brasil, 12 al 16 de junio de 2017 / Manaus, Brazil, 12 to 16 June 2017

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

Participaré en RTO/6
Will participate in RTO/6

☐

Participaré en el curso avanzado de operaciones REDDIG
Will participate in REDDIG Operations advance course

☐

1. Estado/*State*:

Organismo/*Organization*:

2. Nombre/*Name*:

3. Cargo/*Position*:

4. Participa como / *Participates as*:

Delegado/
Delegate

☐

Asesor/
Adviser

☐

Observador/
Observer

☐

5. Dirección oficial /

Business address:

6. Tel.:

Fax:

E-mail:

7. Hotel o dirección en la ciudad/

Hotel or local address:

8. Información de vuelo/

Flight information:

Vuelo de llegada/ fecha/ hora/

Arrival flight/ date/ hour:

Vuelo de salida/ fecha/ hora/

Departure flight/ date/ hour:

Firma /

Signature:

Fecha /

Date:

Por favor envíe este formulario a: / Please return this form to: icaosam@icao.int



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA

GUÍA PARA LLENAR EL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

(El originador debe desechar esta hoja antes de enviar el formulario adjunto de candidatura para una beca a la oficina regional o local del PNUD, para que lo transmita a la OACI)

Es de interés para los Gobiernos asegurarse que el formulario de candidatura adjunto se llene completamente respecto a cada candidato, *en un original y dos copias*. Todo formulario de candidatura debe presentarse al Representante Residente local del PNUD, quien enviará tres copias al correspondiente Representante Regional de la OACI. Los formularios de candidatura debieran recibirse en la Oficina Regional de la OACI por lo menos *dos meses* antes de la fecha de inicio de los cursos propuestos.

PARTE I – CANDIDATURA PRESENTADA POR EL GOBIERNO

Sírvase notar lo siguiente:

En el *párrafo 1* debe indicarse el campo de formación profesional *principal*, tal como se especifica en la SECCIÓN I – LISTA DE CURSOS DE INSTRUCCIÓN de la GUÍA DE LA OACI SOBRE INSTRUCCIÓN.

En el *párrafo 2* deben darse detalles específicos de los países y centros de instrucción donde se ofrecen los cursos, así como de los cursos mismos. Por ejemplo, se debe decir: Control de tránsito aéreo – control de aproximación y de aeródromo, procedimientos; Mantenimiento de aeronaves – célula y sistemas motopropulsores del Boeing 737, en lugar de frases de carácter general tales como ATC, mantenimiento de aeronaves, etc.

En el *párrafo 4* deben expresarse en forma concisa y exacta los objetivos perseguidos con la beca.

PARTE II – ANTECEDENTES DEL CANDIDATO

Los datos sobre la instrucción técnica y/o especializada recibida son indispensables para la formulación del programa de la beca para indicar qué cursos preliminares/básicos o avanzados habría que agregar/eliminar para lograr los mejores resultados. Los datos sobre empleo constituyen asimismo un elemento esencial para la formulación del programa, dado que ayudan a determinar el tipo y el nivel de la instrucción solicitada.

PARTE III – EXAMEN DE IDIOMAS

A menos que el candidato haya recibido su educación, especialmente media y/o preuniversitaria, en el idioma en que se dicta el curso en el país propuesto, es fundamental que pase con éxito un examen previo del idioma de que se trate, en una escuela de idiomas acreditada o ante la Embajada/Consulado local del país que ofrece el curso, para garantizar que el candidato comprenda, lea, escriba y sepa expresarse en el idioma en cuestión con suficiente fluidez para poder recibir instrucción en ese idioma.

Sírvase consultar la información adicional que aparece al reverso

PARTE IV-A y PARTE IV-B – INFORMES MÉDICOS

Es fundamental que el candidato goce de buena salud y que no tenga enfermedad alguna que pueda requerir más reconocimientos y/o tratamientos médicos durante el período de la beca. La OACI y el PNUD no sufragarán ningún gasto médico en el que haya incurrido un becario a causa de enfermedades que hubiera contraído con anterioridad a la fecha de iniciación de la beca. Dichos gastos debe sufragarlos el becario y/o su Gobierno. Todo candidato a una beca debe ser reconocido por un médico recomendado por la Oficina local del PNUD. Si los miembros de la tripulación de vuelo y controladores de tránsito aéreo van a seguir algún curso para conseguir una licencia, deben someterse a un reconocimiento médico completo (Parte IV-B) tal como prevé el Párrafo 6.6, Capítulo 6 del Anexo 1 de la OACI. Todos los demás candidatos deben someterse a un reconocimiento físico general, incluyendo una radiografía del tórax (Parte IV-A).



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

NOTA: Es necesario llenar cada una de las partes del formulario a máquina o con letras de imprenta.

Una vez debidamente llenado se enviará a la OACI por triplicado, por intermedio de la oficina del Representante Residente del PNUD en el país interesado, con dos meses de anticipación, como mínimo, a la fecha de inicio del programa propuesto. El Representante Residente lo enviará, a su vez, por triplicado al correspondiente Representante Regional de la OACI.

PARTE I – CANDIDATURA PRESENTADA POR EL GOBIERNO

El Gobierno de _____

1. Presenta la candidatura del/de la: Sr./Sra./Srta.* _____
(apellidos) (nombres)

para recibir una beca de la OACI en la esfera de _____
(Identifíquese el campo de formación profesional principal de acuerdo con la Guía de la OACI sobre instrucción, Sección I - Lista de cursos de instrucción.)

2. Solicita la beca para el programa de instrucción siguiente:

(Enumérense por orden cronológico las distintas fases de instrucción o de estudio previstas especificando si el nivel es ab initio, avanzado, de repaso, de especialización adicional, gira de familiarización, instrucción en el empleo, etc. Si el espacio no es suficiente, adiciónese una hoja del mismo formato.)

País(es) donde se ofrece(n) el(los) curso(s)	Institución(es) docente(s) (empresas/organismos)	Cursos específicos	Período		Duración (en semanas)
			del	al	

Duración total

NOTA: El programa final de la beca será preparado por la OACI en consulta con los países o instituciones donde se ofrezcan los cursos, según sea el caso. Dicho programa podrá diferir del solicitado en cuanto a los detalles, especialmente en lo que se refiere a la duración de la instrucción y a la selección de los países donde se ofrecen los cursos. Sin embargo, siempre que sea posible, la OACI respetará los objetivos del programa de instrucción solicitado.

*Táchese lo que no corresponda

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE I – Cont.

3. Solicita que la beca sea financiada en virtud del programa de cooperación técnica siguiente:
(Señálese la casilla correspondiente e insértese el número del proyecto)

- | | | | |
|--------------------------|---|----------------------|--------------------|
| ☐ | Programa nacional bajo el PNUD | Proyecto Núm.: _____ | Puesto Núm.: _____ |
| ☐ | Programa regional del PNUD | Proyecto Núm.: _____ | |
| ☐ | Programa interregional del PNUD | Proyecto Núm.: _____ | |
| ☐ | Acuerdo de fondos en fideicomiso concertado con la OACI | Proyecto Núm.: _____ | |

4. Declara que los objetivos de esta beca son los siguientes:

5. Conviene en que con respecto al transporte de ida y vuelta del candidato al país o a los países donde se ofrezcan los cursos.

- ☐ Se hará cargo de los gastos.
☐ No se hará cargo de los gastos.

6. Certifica que:

- a) El candidato está obligado a regresar a su país al completar el programa de su beca, para ser asignado a desempeñar funciones en la aviación civil por un período mínimo de ____ años.
- b) La ausencia del candidato con motivo de la beca no influirá en forma desfavorable en la jerarquía, derechos, sueldo o antigüedad correspondiente a su empleo.
- c) Se han llenado debidamente todas las secciones de este formulario de candidatura y el candidato está capacitado para seguir el programa de instrucción propuesto.
- d) El candidato tendrá un pasaporte válido que no expire antes de la fecha de terminación de la beca.

Firma de la Autoridad de Aviación Civil

Fecha: _____

Nombre: _____
(escrito a máquina o con letras de imprenta)

Título: _____
(colóquese el sello o timbre oficial)

OBSERVACIONES DEL DIRECTOR DEL PROYECTO O JEFE DE LA MISIÓN DE LA OACI

Certifico que se han llenado debidamente todas las secciones de este formulario de candidatura y que el candidato está capacitado para seguir el programa de instrucción propuesto.

Fecha: _____

Firma

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE II - ANTECEDENTES DEL CANDIDATO

1. Nombre:	2. Estado civil:	3. Fecha de nacimiento:															
4. Domicilio (para la correspondencia): Teléfono Correo-e 																	
5. Nombre y dirección de la persona a quien deberá notificarse en caso de emergencia (aparte de las autoridades estatales): Teléfono Correo-e 																	
6. Idiomas que conoce: a) Idioma materno b) Idioma(s) utilizado(s) en sus estudios primarios y secundarios c) Otro(s) idioma(s) del cual (de los cuales) el candidato tiene un conocimiento práctico d) Idioma(s) que se utilizará(n) durante el programa propuesto para la beca 																	
7. Estudios primarios y secundarios:																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 55%;">Nombre, ciudad y país de la institución</th> <th style="width: 10%;">Período del</th> <th style="width: 10%;">al</th> <th style="width: 25%;">Curso terminado y certificado obtenido</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 60px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Nombre, ciudad y país de la institución	Período del	al	Curso terminado y certificado obtenido													
Nombre, ciudad y país de la institución	Período del	al	Curso terminado y certificado obtenido														
8. Instrucción superior y universitaria:																	
(Si ha terminado Ud. ciertos estudios con un diploma o título indique en la columna de "asignaturas cursadas" únicamente las principales. En caso contrario, indíquense todas las asignaturas estudiadas.)																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Nombre de la escuela superior o universidad</th> <th style="width: 20%;">Asignaturas cursadas</th> <th style="width: 10%;">Período del</th> <th style="width: 10%;">al</th> <th style="width: 30%;">Título o diploma obtenido</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 60px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Nombre de la escuela superior o universidad	Asignaturas cursadas	Período del	al	Título o diploma obtenido												
Nombre de la escuela superior o universidad	Asignaturas cursadas	Período del	al	Título o diploma obtenido													
9. Instrucción técnica y de especialista:																	
(Procédase al igual que con el apartado 8. Enumere y precise toda instrucción anterior que haya recibido mediante becas de estudios o de ampliación de estudios de la OACI)																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Nombre y lugar de la institución docente</th> <th style="width: 20%;">Asignaturas cursadas</th> <th style="width: 10%;">Período del</th> <th style="width: 10%;">al</th> <th style="width: 15%;">Duración (semanas)</th> <th style="width: 35%;">Diploma o certificado obtenido</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 60px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Nombre y lugar de la institución docente	Asignaturas cursadas	Período del	al	Duración (semanas)	Diploma o certificado obtenido											
Nombre y lugar de la institución docente	Asignaturas cursadas	Período del	al	Duración (semanas)	Diploma o certificado obtenido												

APPENDIX D

Formulario 602
(Rev. 8/10)
Página 4 de 8

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE II – Cont.

10. Empleos

(Indíquense los cargos ejercidos en los últimos cinco años, y/o los dos últimos cargos ejercidos)

Empleador (nombre de la empresa u organismo)	Último cargo ejercido	Período		Funciones
		del	al	

11. Declaración del candidato:

- i) No consideraré que la beca de la OACI me ha sido otorgada ni emprenderé ningún viaje hasta que reciba una notificación e instrucciones por escrito de la OACI al respecto.
- ii) En el caso de que se me otorgue la beca, por la presente me comprometo a:
 - a) comportarme en todo momento en forma compatible con mi condición de becario de la OACI;
 - b) dedicarme todo el tiempo, durante el período de la beca, a cumplir el programa de estudios en la forma que ordenen la OACI y el organismo correspondiente en el país de los estudios;
 - c) abstenerme de realizar actividades políticas, comerciales o de otra índole, perjudiciales para el país en el que estudie;
 - d) presentar los informes que me pida la OACI y cumplir todas las instrucciones que reciba de dicha Organización; y
 - e) regresar a mi país al término de los estudios previstos en la beca y emplear los nuevos conocimientos adquiridos en el fomento de la aviación civil en mi país.

Certifico que a mi leal saber y entender toda la información proporcionada es verdadera en todos los sentidos.

Fecha: _____

Firma del candidato

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE III – EXAMEN DE IDIOMAS

Nota: Se exige este examen solamente si el idioma que se empleará durante el programa propuesto para la beca es distinto del idioma materno del candidato o del que utilizó en las escuelas primaria y secundaria, en que adquirió su instrucción básica (véase PARTE II – Inciso 6). El examen debería efectuarse en una escuela de idiomas, en una universidad o en la institución que designe la OACI para satisfacer los requisitos del país invitante. A este respecto debería consultarse la oficina del Representante Residente del PNUD o de la misión de cooperación técnica de la OACI.

Nombre de la institución encargada de realizar el examen: _____

Nombre del candidato: Sr./Sra./Srta.*: _____

Idioma en el cual deberá pasar el examen: _____

RESULTADOS

(Señálese lo que corresponda)

1. Comprensión:

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Lo comprende sin dificultad cuando se le habla con rapidez normal. | ☐ |
| b) Lo comprende casi todo a rapidez normal, aunque a veces es necesario repetírselo. | ☐ |
| c) Lo comprende casi todo si se le habla lentamente y con buena dicción. | ☐ |
| d) Es necesario repetirle o traducirle palabras y frases. | ☐ |
| e) No comprende siquiera la conversación más elemental. | ☐ |

2. Expresión:

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Lo habla perfectamente, con precisión y se le entiende fácilmente. | ☐ |
| b) A veces comete errores que no dificultan, sin embargo, la comprensión. | ☐ |
| c) Se equivoca con frecuencia y a veces se expresa confusamente. | ☐ |
| d) Habla con tanta dificultad que es difícil entenderle. | ☐ |
| e) Comete errores tan importantes al hablar que es prácticamente imposible entenderle. | ☐ |

3. Lectura:

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Lee y entiende perfectamente. | ☐ |
| b) Lee lentamente, pero lo entiende casi todo. | ☐ |
| c) Lee con dificultad y tiene que consultar a menudo el diccionario. | ☐ |
| d) No entiende lo que lee. | ☐ |

4. Escritura:

- | | |
|---|--------------------------|
| a) Escribe fácilmente y con precisión. | ☐ |
| b) Escribe con algunas faltas, pero se le puede entender. | ☐ |
| c) Escribe con dificultad y se equivoca con frecuencia. | ☐ |
| d) No sabe escribirlo. | ☐ |

CONCLUSIONES

¿Podría el candidato seguir un curso técnico en dicho idioma?

☐ Sí

☐ No

Fecha : _____

Firma del examinador

Nombre: _____
(a máquina o con letras de imprenta)

(colóquese el sello o timbre oficial)

*Táchese lo que no corresponda

Fotografía del
candidato

(deberá pegarse
antes
del examen)

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE IV - A – INFORME MÉDICO

Notas:

1. Los tripulantes y los controladores de tránsito aéreo que vayan a seguir cursos para conseguir alguna licencia de acuerdo con el Anexo 1, deben usar la Parte IV-B del formulario.
2. Todo candidato deberá someterse a un reconocimiento médico completo, con inclusión de análisis de laboratorio y radiografía del tórax, efectuado por un médico autorizado para el ejercicio de la profesión. No deberán enviarse los documentos médicos (análisis de laboratorio, resultados de la radiografía, etc.), a no ser que se pidan.

El que suscribe, Dr. _____ después de haber completado el examen clínico
del/de la: Sr./Sra./Srta.* _____ cuya fotografía aparece en esta página,
certifica lo siguiente:

(Señálese lo que
corresponda)

El candidato:

1. ¿Está en condiciones físicas de viajar al extranjero? _____
2. ¿Está, física y mentalmente, en condiciones de realizar un estudio intensivo? _____
3. ¿Está libre de cualquier enfermedad contagiosa? _____
4. ¿Es bueno su oído? _____
5. ¿Es buena su vista? _____
6. ¿Está libre de enfermedades que requerirían tratamientos o reconocimientos médicos periódicos durante la duración propuesta del programa de la beca? _____

Sí	No

Otras observaciones del médico:

Fecha: _____

Firma del médico

Colóquese el sello o timbre oficial
(también sobre la fotografía)

*Táchese lo que no corresponda

Formulario 602
(Rev. 8/10)
Página 7 de 8

PARTE IV - B – INFORME MÉDICO					
PARA LOS MIEMBROS DE LA TRIPULACIÓN Y CONTROLADORES DE TRÁNSITO AÉREO QUE VAYAN A SEGUIR CURSOS PARA CONSEGUIR ALGUNA LICENCIA DE ACUERDO CON EL ANEXO 1 DE LA OACI					
ESTA PÁGINA DEBERÁ LLENARLA EL CANDIDATO					
Lugar y fecha del examen					
Nombres y apellidos		Nacionalidad		Sexo	M ☐ F ☐
Fecha de nacimiento		Estado civil			
Trata de obtener una licencia:		De otro tipo:			
Inicial ☐ PP ☐ ATCO ☐ CP ☐					
¿Ha sido usted sometido anteriormente a reconocimiento médico para ejercer de tripulante o algún cargo de control de tránsito aéreo?				Fue declarado:	
Sí ☐ No ☐				En caso afirmativo, ¿dónde y cuándo?	
				Apto ☐ No apto ☐	
¿Se le ha expedido a Ud. alguna vez una dispensa médica?				Sí ☐ No ☐	
Horas de vuelo:		Últimos seis meses:			
Total					
Tipo de aeronave en que presta actualmente sus servicios		Reactor ☐		De motor alternativo ☐ Helicóptero ☐	
¿Ha sufrido Ud. algún accidente de aviación?		Sí ☐ No ☐		En caso afirmativo, dé los detalles pertinentes en el apartado de "Observaciones".	
ANTECEDENTES MÉDICOS					
¿Ha experimentado alguna vez o experimenta actualmente, algunos de los casos siguientes?: (con respecto a las respuestas afirmativas, dense detalles en el apartado de Observaciones)					
	Sí	No		Sí	No
Dolor de cabeza frecuente o fuerte			Trastornos nerviosos de cualquier clase		
Vértigo o desvanecimiento			Consumo habitual de drogas o estupefacientes		
Pérdida del conocimiento por cualquier causa			Consumo excesivo de bebidas alcohólicas		
Trastornos oculares que no hayan exigido el uso de gafas			Intento de suicidio		
Fiebre del heno			Mareo debido al movimiento		
Asma			Rechazado para un seguro de vida		
Trastornos cardíacos			Hospitalizado en los últimos dos años		
Presión arterial alta o baja			Condenas por delitos automovilísticos		
Problemas estomacales			Condenas por otros conceptos		
Cálculos en el riñón o sangre en la orina			Condiciones ginecológicas y obstétricas		
Azúcar o albúmina en la orina			Otras enfermedades		
Epilepsia o ataques			¿Cree Ud. gozar de buena salud física y mental?		
¿Hay algún antecedente familiar de:		Diabetes ☐		Enfermedad cardiovascular ☐ Tuberculosis ☐	
OBSERVACIONES					
DECLARACIÓN DEL CANDIDATO:					
Certifico que todo lo declarado y respondido en este formulario de reconocimiento constituye toda la verdad a mi leal saber y entender.					
Firma del candidato: _____			Fecha: _____		

APPENDIX D

Formulario 602
(Rev. 8/10)
Página 8 de 8

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE IV - B - Cont.

Todo candidato deberá someterse a un reconocimiento médico completo, incluso análisis de laboratorio y radiografía del tórax, efectuado por un médico autorizado para el ejercicio de la profesión. No deberán enviarse documentos médicos (análisis de laboratorio, resultados de la radiografía, etc.) a no ser que se pidan. ESTA PÁGINA DEBERÁ LLENARLA EL MÉDICO QUE EFECTÚE EL RECONOCIMIENTO

Estatura	Peso	Compleción:	Delgado ☐	Normal ☐	Lleno ☐	Obeso ☐			
			Normal	Anormal		Normal	Anormal		
Cabeza, cara, cuello y cuero cabelludo				Sistema vascular					
Nariz				Abdomen y visceras (incluso hernia)					
Senos paranasales				Ano y recto (hemorroides, fístulas, próstata)					
Boca y garganta				Sistema endocrino					
Oídos en general (canales interno y externo)				Sistema génito-urinario					
Tímpanos (perforación)				Extremidades superiores e inferiores (fuerza, amplitud de movimientos)					
Ojos en general				Columna vertebral y otras condiciones músculo-esqueléticas					
Examen oftalmoscópico				Señales corporales, cicatrices y tatuajes					
Pupilas (diámetro, igualdad y reacción)				Piel y sistema linfático					
Motilidad ocular (movimiento paralelo asociado, nistagmo)				Examen neurológico (reflejos tendinosos, sentido del equilibrio, coordinación, etc.)					
Pulmones y tórax (incluso los senos)				Examen siquiátrico (indíquese cualquier alteración de la personalidad)					
Corazón (impulso apical, ritmo, tonos)				Examen general de los sistemas					
Presión arterial	Sistólica	} sentado					Agudeza visual lejana:		
	Diastólica								Ojo derecho:
	Sistólica	} reclinado					Ojo izquierdo:	20/	Corregida a 20/
	Diastólica							Ambos ojos:	20/
Pulso sentado							Agudeza visual cercana	Valor de la tabla N:	
							Agudeza visual intermedia	Valor de la tabla N:	
Conversación	Murmullo		Audiometría				Normal	Anormal	
Oído			500	1000	2000	3000			
Oído derecho	pies	pies	Pérdida en dB	☐	☐	☐	Agudeza visual en color		
Oído izquierdo	pies	pies	Pérdida en dB	☐	☐	☐			
ANÁLISIS DE LABORATORIO									
Análisis de orina:			Azúcar			Albúmina			
			Análisis microscópico			Análisis de sangre:			
						Índice de heritrosedimentación			
ECG			☐ Normal ☐ Anormal			Radiografía del tórax ☐ Normal ☐ Anormal			
Resumen (Anormalidades encontradas, observaciones y recomendaciones)									
El candidato está/no está * físicamente capacitado para las labores de tripulante/control de tránsito aéreo.*									
DECLARACIÓN DEL MÉDICO QUE HA EFECTUADO EL RECONOCIMIENTO									
Certifico que he reconocido personalmente al aspirante nombrado en el presente informe de reconocimiento médico y que dicho informe, junto con sus anexos, revelan fielmente los resultados del examen.									
Fecha y lugar del examen						Firma del médico de aviación que ha practicado el examen			
NOTA: El reconocimiento anterior ha sido practicado de acuerdo con las disposiciones detalladas del Capítulo 6 del Anexo 1 de la OACI – <i>Licencias al personal</i>									
*Táchese lo que no corresponda									